

- 1932 / 1 - 98 / 99

Chambre des représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1998 - 1999 (*)

18 JANVIER 1999

PROPOSITION DE DÉCLARATION

de révision de la Constitution

(Déposée par M. Geert Bourgeois et consorts)

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

1. Généralités

La réforme de l'État n'est pas une opération définitive, un fait acquis une fois pour toutes. La structure fédérale actuelle de la Belgique ne permet pas de répondre aux besoins des citoyens et laisse à désirer en tant qu'État de droit démocratique. La présente proposition a pour objet de transformer cette structure en une confédération et de démocratiser radicalement son fonctionnement: elle constitue dès lors l'ébauche juridique d'un nouveau projet de société.

Les revendications énumérées ci-après constituent le fondement de notre vision de l'évolution institutionnelle.

* Fiscalité flamande propre

À l'heure actuelle, 9% seulement des ressources flamandes proviennent des impôts propres. Notre souhait à cet égard de mettre un terme aux transferts

(*) Cinquième session de la 49^{ème} législature

- 1932 / 1 - 98 / 99

Belgische Kamer van volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1998 - 1999 (*)

18 JANUARI 1999

VOORSTEL VAN VERKLARING

tot herziening van de Grondwet

(Ingediend door de heer Geert Bourgeois c.s.)

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

1. Algemeen

De staatshervorming is geen eenmalig feit, eens en voor altijd gegeven. Het huidige Belgische federale niveau beantwoordt niet aan de noden van de burgers en functioneert onvoldoende als een democratische rechtsstaat. Dit voorstel wil de instellingen omvormen tot een confederatie én hun werking radicaal democratiseren: zo is het meteen de juridische aanzet tot een nieuw maatschappelijk project.

De volgende hoofdbekommernissen liggen aan de basis van onze visie op de institutionele ontwikkelingen.

* Een eigen Vlaamse fiscaliteit

Op dit ogenblik komt slechts 9% van de Vlaamse middelen voort uit eigen belastingen. Hiermee verweven is de wens om komaf te maken met ongerecht-

(*) Vijfde zitting van de 49^{ste} zittingsperiode

injustifiés, en échange de quoi nous serions disposés à organiser une solidarité raisonnable, transparente et objective. Ce mécanisme ne pourrait jamais avoir pour conséquence de permettre à l'entité bénéficiaire de dépenser plus, par tête d'habitant, que l'entité créditrice.

* Cohérence des compétences

Trop de mesures flamandes restent lettre morte, du fait que l'autorité belge détient des parties importantes de la solution (par exemple, politique scientifique, commerce extérieur, statistiques, coopération au développement, économie et énergie, agriculture, horticulture, pêche, communications, circulation routière et surtout justice et sécurité sociale).

* Reconnaissance en tant qu'État (entité) à part entière

Il s'agit en l'occurrence du principe de la non-ingérence dans les compétences et le territoire respectifs (initiatives de la Communauté française en périphérie flamande, les facilités), de la codécision en matière de révision de la Constitution, de la plénitude de compétence en ce qui concerne la législation électorale et les autres lois institutionnelles et de la représentation internationale (notamment auprès de l'Union européenne).

* Bruxelles

Par rapport aux garanties que les 60 % de Flamands, qui constituent la majorité de la population, accordent aux 40 % de francophones de la minorité, les droits des Flamands ne sont pas suffisamment garantis dans la capitale.

C'est pour toutes ces raisons que nous entendons donner aux 6 millions de Flamands une responsabilité pleine et entière pour la construction d'un État où règnent la justice sociale, la prospérité et la démocratie. Cette définition assez large doit dès lors permettre la création d'une confédération entre la Flandre et la Belgique francophone. Une telle confédération suppose la conclusion d'un accord entre les Flamands et les Belges francophones concernant les compétences qui seront attribuées à la confédération, concernant la capitale, Bruxelles, et la solidarité réciproque.

Le deuxième volet de nos propositions vise à démocratiser les institutions de manière radicale afin de pouvoir répondre aux nouveaux problèmes de société. Cette démocratisation doit s'articuler autour de cinq axes: garanties en ce qui concerne l'instauration d'une administration accessible, correcte et démocratique; une économie à dimension humaine; une justice équitable et une politique transparente.

vaardigde transfers, waar dan de bereidwilligheid tegenover staat om tot een redelijke, doorzichtige en objectieve solidariteit te komen. Dit mechanisme mag nooit tot gevolg hebben dat de ontvangende deelstaat per hoofd meer kan besteden dan de betalende deelstaat.

* Coherente bevoegdheden

Te veel Vlaamse maatregelen blijven zonder gevolg omdat de Belgische overheid belangrijke delen van de oplossing in handen heeft (bijvoorbeeld wetenschapsbeleid, buitenlandse handel, statistiek, ontwikkelingssamenwerking, economie en energie, landbouw, tuinbouw, visserij, communicatiebeleid, verkeersbeleid en vooral ook justitie en sociale zekerheid).

* De erkenning als volwaardige (deel)staat

Het gaat hier over het principe van de niet-inmenging in elkaars bevoegdheden en territorium (initiatieven van de Franse Gemeenschap in de Vlaamse Rand, de faciliteiten), het meebeslissen over grondwetswijzigingen, de volle bevoegdheid inzake kies- en andere institutionele wetgeving en de internationale vertegenwoordiging (onder meer bij de Europese Unie).

* Brussel

Tegenover de garanties die de meerderheid van 60% Vlamingen op het federale vlak biedt aan de minderheid van 40% Franstaligen, staan te weinig Vlaamse garanties in de hoofdstad Brussel.

Om al deze redenen willen wij 6 miljoen Vlamingen de volle verantwoordelijkheid geven voor de uitbouw van een sociaal-rechtvaardige, welvarende en democratische staat. Deze ruime verklaring moet dan ook de mogelijkheid scheppen om een confederatie tussen Vlaanderen en Franstalig België tot stand te brengen. Een dergelijke confederatie veronderstelt een akkoord tussen Vlamingen en Franstalige Belgen over de bevoegdheden die aan de confederatie worden toegewezen, over de hoofdstad Brussel en over de wederzijdse solidariteit.

Het tweede luik van onze voorstellen beoogt een radicale democratisering van de instellingen om zo een antwoord te geven op de nieuwe maatschappelijke vraagstukken. Deze democratisering dient te verlopen volgens vier lijnen: garanties voor een toegankelijke, correcte en democratische administratie; een economie voor de mens; een rechtvaardig gerecht en een doorzichtige politiek.

L'ancrage constitutionnel proposé concerne:

* l'inscription dans la Constitution des droits de l'enfant et de la démocratie paritaire;

* l'inscription du droit de vote immédiat pour tous les non-Belges aux élections communales;

* la mise en place d'une relation différente entre le gouvernement et le parlement, en renforçant le parlement et en instaurant l'élection directe de la coalition gouvernementale, en supprimant le rôle politique de la monarchie, en confiant la présidence du parlement à un membre de l'opposition, en renforçant la position du parlementaire en tant qu'individu, en créant la possibilité d'évoquer les arrêtés d'exécution, en déclarant illégal le recours aux pouvoirs spéciaux, en limitant la durée du mandat de ministre, en modifiant le mécanisme de réintégration au sein du parlement des ministres sortants et en instaurant les propositions d'initiative populaire et les consultations populaires ayant force obligatoire;

* l'organisation d'une justice plus accessible (création dans chaque arrondissement d'un tribunal unique compétent pour statuer en première instance sur tous les litiges);

* l'octroi au parlement d'un mandat pour négocier les traités.

La présente proposition contient l'instrumentaire juridique nécessaire pour concrétiser toutes ces idées dans notre régime politique et les ancrer immédiatement dans la Constitution.

2. Commentaire des dispositions soumises à révision

L'intitulé doit être révisé dans le cadre du remplacement de l'État fédéral par une confédération (terminologie - en l'occurrence le nom de l'acte de base). Au sein de cette confédération, la Flandre et la Belgique francophone organisent, en toute autonomie, la coopération au sein de la confédération, définissent les mécanismes de solidarité mis en place entre les deux entités, et règlent le transfert de compétences à la confédération et à l'Union européenne, Bruxelles conservant sa place de capitale de la Flandre et de la région capitale.

Outre des modifications fondamentales, la transformation d'un État fédéral, composé de communautés et de régions, en une confédération réunissant la Flandre et la Belgique francophone entraîne des modifications d'ordre purement terminologique. Nous n'attirerons pas systématiquement l'attention sur ces modifications: les articles qui ne sont pas déclarés

De voorgestelde grondwettelijke verankering heeft betrekking op:

* het inschrijven van de rechten van het kind en van de paritaire democratie;

* het inschrijven van onmiddellijk stemrecht bij gemeenteraadsverkiezingen voor alle niet-Belgen;

* een andere verhouding tussen regering en parlement met een machtig parlement en een rechtstreeks verkozen regeringscoalitie, de afschaffing van de staatkundige rol van de monarchie, het voorzitterschap van het parlement voor een lid van de oppositie, de versterking van het individuele parlementslid, de evocatie van uitvoeringsbesluiten, het onwettig maken van het gebruik van volmachten, de beperking van de duur van het ministerambt, de wijziging van het terugkeermechanisme voor ministers en de invoering van volksvoorstellen en beslissende volksraadplegingen;

* een grotere toegankelijkheid tot het gerecht (één rechtbank per arrondissement die bevoegd is om in eerste aanleg te oordelen over alle geschillen);

* het verlenen door het parlement van een onderhandelingsmandaat voor verdragen.

Dit voorstel bevat de juridisch aanzet om al deze ideeën in ons staatsbestel in te voeren en meteen grondwettelijk te verankeren.

2. Commentaar bij de te herziene bepalingen

Het opschrift moet worden herzien in het kader van de opheffing van de federale staat en de vervanging door een confederatie (terminologie - in dit geval de naam van de basisakte). In deze confederatie bepalen Vlaanderen en Franstalig België, vanuit hun eigen autonomie, de samenwerking in de confederatie, de solidariteitsmechanismen tussen beide en de overdracht van bevoegdheden naar de confederatie en de Europese Unie en behoudt Brussel zijn plaats als hoofdstad van Vlaanderen en als hoofdstedelijk gebied.

De omvorming van een federale staat, samengesteld uit gemeenschappen en gewesten, in een confederatie tussen Vlaanderen en Franstalig België heeft, naast grondige inhoudelijke wijzigingen, ook louter terminologische wijzigingen tot gevolg. Het spreekt voor zich dat dit verder niet telkens herhaald zal worden; artikelen die niet voor herziening vatbaar

sujets à révision pourront toujours être adaptés en application de l'article 198 de la Constitution.

L'article 1^{er} doit être révisé dans le cadre du remplacement de l'État fédéral par une confédération (forme de l'État + composition).

L'article 2 doit être révisé dans le cadre du remplacement de l'État fédéral par une confédération (communautés).

L'article 3 doit être révisé dans le cadre du remplacement de l'État fédéral par une confédération (régions).

L'article 4 doit être révisé dans le cadre du remplacement de l'État fédéral par une confédération (régions linguistiques, lois à majorité spéciale). Il est entendu que la présente proposition ne vise pas à modifier les régions linguistiques proprement dites, mais qu'il y a lieu de modifier les différents mécanismes de protection dans lesquels intervient la notion de régions linguistiques (par exemple, le système des lois à majorité spéciale).

L'article 5 doit être révisé dans le cadre de la dissolution de l'Etat fédéral et de son remplacement par une confédération (régions + division du territoire). Au terme de cette métamorphose, l'effet vertical des compétences réservées sera maintenu (en d'autres termes, le Parlement ne pourra pas déléguer ses compétences au gouvernement) et l'effet horizontal des compétences sera inversé (en d'autres termes, les compétences actuelles du Parlement fédéral seront exercées demain par les parlements des entités confédérées).

Cette observation s'applique à d'autres articles qui sont également déclarés sujets à révision, mais elle ne sera pas répétée chaque fois. Etant donné que la présente proposition part du principe que l'article 35 définira à l'avenir les compétences confédérales de manière exhaustive, l'observation formulée vaut également dans le cadre de la modification implicite des articles 6, 7, 9, 10, 21, 22, 26, 38, 39, 54, 61, 66, 71, 77, 82, 89, 107, 112, 117, 118, 123, 127, 128, 129, 131, 134, 136, 137, 140, 141, 143, 163, 165, 169, 172, 176, 177, 178, 179, 190, 191 et 192.

Il convient d'abroger l'alinéa 3, étant donné que cette disposition a été insérée à l'occasion de la révision de la Constitution de 1970 pour une matière qui est aujourd'hui réglée par la loi.

Cette abrogation s'inscrit également dans le cadre de l'adaptation du statut de Bruxelles.

verklaard worden, kunnen uiteraard met toepassing van artikel 198 Grondwet aangepast worden.

Artikel 1 moet worden herzien in het kader van de opheffing van de federale staat en de vervanging door een confederatie (staatsvorm + samenstelling).

Artikel 2 moet worden herzien in het kader van de opheffing van de federale staat en de vervanging door een confederatie (gemeenschappen).

Artikel 3 moet worden herzien in het kader van de opheffing van de federale staat en de vervanging door een confederatie (gewesten).

Artikel 4 moet worden herzien in het kader van de opheffing van de federale staat en de vervanging door een confederatie (taalgebieden, bijzondere meerderheidswetten). Het weze in dit licht opgemerkt dat de indianers de taalgebieden op zich niet wensen te wijzigen, maar dat er wijzigingen aangebracht dienen te worden aan de verschillende beschermingsmechanismen waarbij de notie taalgebieden een rol speelt (bijvoorbeeld het systeem van de bijzondere meerderheidswetten).

Artikel 5 moet worden herzien in het kader van de opheffing van de federale staat en de vervanging door een confederatie (gewesten + indeling grondgebied). Bij de overdracht blijft de verticale werking van de voorbehouden bevoegdheid behouden (met andere woorden, het parlement kan zijn bevoegdheden niet aan de regering delegeren); de horizontale werking wordt omgekeerd (met andere woorden, terwijl vandaag het federale parlement bevoegd is, zijn voortaan de parlementen van de deelstaten bevoegd).

Deze opmerking wordt verder bij artikelen die eveneens voor herziening vatbaar verklaard worden, niet telkens herhaald. Aangezien dit voorstel ervan uitgaat dat artikel 35 voortaan op uitputtende wijze de federale bevoegdheden vastlegt, is deze opmerking eveneens geldig in het kader van de impliciete wijziging van de artikelen 6, 7, 9, 10, 21, 22, 26, 38, 39, 54, 61, 66, 71, 77, 82, 89, 107, 112, 117, 118, 123, 127, 128, 129, 131, 134, 136, 137, 140, 141, 143, 163, 165, 169, 172, 176, 177, 178, 179, 190, 191 en 192.

Het derde lid dient geschrapt te worden aangezien deze bepaling werd bij grondwetsherziening van 1970 ingevoerd voor een aangelegenheid die thans bij wet is geregeld.

De wijziging past eveneens in de aanpassing van het statuut van Brussel.

Il y a lieu de modifier le *titre 2* de la Constitution afin d'y insérer des articles relatifs aux droits de l'enfant et d'y préciser explicitement que la peine de mort est abolie.

Il convient de réviser l'*article 8* relatif aux droits politiques et à la nationalité afin de régler le transfert des compétences en matière de droits politiques (concept de la citoyenneté flamande) et, plus particulièrement, d'octroi du droit de vote aux non-Belges au niveau communal.

Le concept de la citoyenneté flamande suppose une modification implicite de l'*article 9*.

Il convient de réviser l'*article 11* afin de renforcer le principe de non-discrimination, c'est-à-dire, plus précisément, afin d'étendre l'application de ce principe à d'autres catégories de personnes (celui-ci ne s'appliquant actuellement qu'aux minorités idéologiques et philosophiques).

Il convient de réviser le dernier alinéa de l'*article 21* afin de transférer les compétences en matière de mariage civil et d'abolir le principe selon lequel le mariage civil doit toujours précéder la bénédiction nuptiale.

Il convient de réviser l'*article 25* afin d'étendre les garanties accordées à la presse écrite aux autres modes d'information (liberté de la presse audiovisuelle).

L'*article 28* doit être révisé dans le cadre de la transformation des pétitions en propositions populaires.

Il y a lieu de réviser l'*article 29* afin de transférer les compétences en matière de secret des lettres et d'étendre l'inviolabilité de ce secret à d'autres moyens de communication.

Il y a lieu de réviser l'*article 30* afin de transférer les compétences en matière d'emploi des langues.

Il y a lieu de réviser l'*article 32* afin de préciser et de renforcer le principe de la publicité de la prise de décision.

Il y a lieu de modifier le *titre III* afin d'insérer de nouveaux articles visant à assurer une participation raisonnablement équilibrée des hommes et des femmes à la prise de décision politique, à garantir une administration démocratique, accessible et correcte, à conférer au parlement un droit d'évocation en ce qui concerne les arrêtés d'exécution et à limiter la durée des fonctions ministérielles.

Er bestaat aanleiding tot wijziging van *titel 2* van de Grondwet, om nieuwe artikelen in te voegen betreffende de rechten van het kind en de expliciete afschaffing van de doodstraf.

Artikel 8 betreffende de politieke rechten en de nationaliteit moet worden herzien om de bevoegdheden inzake de politieke rechten over te dragen (concept «Vlaams burgerschap»), specifiek ook met het oog op de toekenning van stemrecht op gemeentelijk niveau aan niet-Belgen.

Het concept «Vlaams burgerschap» veronderstelt een impliciete wijziging van *artikel 9*.

Artikel 11 moet worden herzien om het non-discriminatiebeginsel te versterken; meer bepaald moeten de categorieën die beschermd worden (nu beperkt tot de ideologische en filosofische minderheden) uitgebreid worden.

De laatste paragraaf van *artikel 21* moet worden herzien om de bevoegdheden inzake het burgerlijk huwelijk over te dragen en om het principe inzake het voorafgaan ervan aan de huwelijkszegening af te schaffen.

Artikel 25 moet worden herzien om de waarborgen van de drukpers uit te breiden tot andere informatie-middelen (audio-visuele persvrijheid).

Artikel 28 moet worden herzien in het kader van de omvorming van de verzoekschriften tot volksvoorstellen.

Artikel 29 moet worden herzien om de bevoegdheden inzake briefgeheim over te dragen en met het oog op de uitbreiding van de onschendbaarheid van het briefgeheim tot andere informatiemiddelen.

Artikel 30 moet worden herzien om de bevoegdheden inzake taalgebruik over te dragen.

Artikel 32 moet worden herzien om het principe van de openbaarheid van de besluitvorming nog verder te expliciteren en te versterken.

Er bestaat aanleiding tot wijziging van *titel 3* om nieuwe artikelen in te voegen betreffende een redelijke verhouding tussen mannen en vrouwen bij de deelneming aan de politieke besluitvorming, de garantie van een toegankelijke, correcte en democratische administratie, de toekenning aan het parlement van een evocatierecht op uitvoeringsbesluiten en een beperking van de duur van een ministerambt.

On peut garantir concrètement une administration démocratique, accessible et correcte:

- en généralisant le principe de l'octroi automatique de certains droits;
- en favorisant la participation;
- en coordonnant les différentes administrations (débureaucratisation, simplification de la législation, uniformisation du fonctionnement de l'administration);
- en organisant mieux et en responsabilisant l'administration;
- en recourant à un secrétariat de recrutement;
- en instaurant un recyclage permanent pour l'administration;
- en instaurant l'obligation d'enregistrer toute ingérence dans des dossiers ou des procédures;
- en instaurant un devoir de parole dans le chef des fonctionnaires;
- en prévoyant un recours en matière de procédures disciplinaires;
- en instaurant des élections sociales;
- en organisant une maison sociale ou un service de médiation par commune;
- en réduisant les effectifs des cabinets.

Il y a lieu de réviser *l'article 35* dans le cadre de la suppression de l'État fédéral et de son remplacement par une confédération. Le nouvel article devra énoncer, de manière exhaustive, les compétences attribuées au niveau confédéral. Il n'y aura donc plus non plus de lois spéciales énumérant les compétences de la Flandre et de la Belgique francophone.

La modification de cet article implique également une modification implicite des articles 38 (loi spéciale pour les communautés), 39 (loi spéciale pour les régions), 74 et 77 (qui règlent les compétences de la Chambre et du Sénat), 89 (liste civile), 127, 128 et 129 (compétences des communautés), 131 (discrimination pour des raisons idéologiques et philosophiques), 134 (compétences des régions), 141 (prévention des conflits de compétence), 143 (prévention et règlement des conflits d'intérêts), 179 (pensions), 181 (cultes), 191 (protection des étrangers) et 192 (formules des serments).

Il y a lieu de réviser *l'article 36* dans le cadre du remplacement de l'État fédéral par une confédération (transformation de la Chambre et du Sénat en un seul organe législatif au niveau confédéral). La révision de cet article suppose une modification implicite des articles 42, 43, 47, 48, 49, 51, 54, 58, 60, 61, 65, 66, 67, 69, 70, 71, 73, 75, 76, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 85, 86, 87, 90, 91, 92, 93, 95, 100 et 174.

De garantie van een toegankelijke, correcte en democratische administratie kan door het beleid verstaald worden in:

- een veralgemening van het principe van de automatische toekenning van rechten;
- de bevordering van inspraak;
- coördinatie van de verschillende administraties (terugdringen bureaucratie, vereenvoudiging wetgeving, eenvormigheid werking administratie);
- een betere uitbouw en responsabilisering van de administratie;
- het beroep op een wervingssecretariaat;
- voortdurende bijscholing van de administratie;
- een registratieplicht inzake inmenging in dossiers en procedures;
- een spreekplicht voor ambtenaren;
- een beroep inzake tuchtprocedures;
- de invoering van sociale verkiezingen;
- een sociaal huis-ombudsdienst per gemeente;
- afslanking van de kabinetten.

Artikel 35 moet worden herzien in het kader van de opheffing van de federale staat en de vervanging door een confederatie. In het nieuwe artikel moeten de toegewezen bevoegdheden voor het confederale niveau op uitputtende wijze ingeschreven worden; er zijn dus ook niet langer bijzondere wetten met opgesomde bevoegdheden voor Vlaanderen en Franstalig België.

De wijziging van dit artikel veronderstelt eveneens een impliciete wijziging van de artikelen 38 (bijzondere wet gemeenschappen), 39 (bijzondere wet gewesten), 74 en 77 (bevoegdheidsregeling Kamer en Senaat), 89 (civiele lijst), 112 (monetaire bevoegdheid), 127, 128 en 129 (gemeenschapsbevoegdheden), 131 (discriminatie om ideologische en filosofische redenen), 134 (gewestbevoegdheden), 141 (voorkoming bevoegdheidsconflicten), 143 (voorkoming en regeling belangenconflicten), 179 (pensioenen), 181 (erediensten), 191 (bescherming van vreemdelingen) en 192 (eedsformules).

Artikel 36 moet worden herzien in het kader van de opheffing van de federale staat en de vervanging door een confederatie (omvorming van Kamer en Senaat tot één wetgevend orgaan op het niveau van de confederatie). De wijziging van dit artikel veronderstelt een impliciete wijziging van de artikelen 42, 43, 47, 48, 49, 51, 54, 58, 60, 61, 65, 66, 67, 69, 70, 71, 73, 75, 76, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 85, 86, 87, 90, 91, 92, 93, 95, 100 en 174.

Il y a lieu, par ailleurs de mettre un terme au rôle politique que joue la monarchie (qui ne fera plus partie du pouvoir législatif, celui-ci étant exercé par le gouvernement et le parlement).

Il convient en outre d'instaurer un référendum décisionnel d'initiative populaire (au niveau confédéral).

Il y a lieu de réviser *l'article 37* dans le cadre du remplacement de l'État fédéral par une confédération (transformation du gouvernement fédéral en un organe exécutif au niveau confédéral) et en vue de mettre un terme au rôle politique de la monarchie qui ne sera plus investi du pouvoir exécutif, ce pouvoir étant désormais l'apanage du gouvernement.

La révision de cet article suppose une modification implicite des articles 97, 98, 99, 101, 102 et 106.

Il y a lieu de réviser *l'article 38* dans le cadre du remplacement de l'État fédéral par une confédération (remplacement du concept «communautés» par le concept «Flandre et Belgique francophone»).

De ce fait, les conseils et les gouvernements de communauté et de région sont remplacés par des parlements et des gouvernements à part entière de la Flandre et de la Belgique francophone.

La révision de cet article suppose une modification implicite des articles 115 (conseils), 116 (autonomie constitutive), 117 (élections), 118 (élections, composition et fonctionnement des conseils), 121 (gouvernements de communauté et de région), 122 et 123 (composition et fonctionnement du gouvernement), 124 (immunité politique) et 126 (secrétaires d'État).

Ces modifications doivent notamment instaurer les éléments suivants devant contribuer à une accentuation du processus de démocratisation: une constitution flamande à part entière, une circonscription électorale nationale, un système assurant l'élection directe du gouvernement flamand, un référendum décisionnel d'initiative populaire (au niveau de la Flandre et de la Belgique francophone) et un décumul effectif.

Il y a lieu de réviser *l'article 39* dans le cadre du remplacement de l'État fédéral par une confédération (remplacement du concept «régions» par le concept «Flandre et Belgique francophone»). Voir le commentaire de l'article 38.

Il y a lieu de réviser *l'article 40* en vue du transfert des compétences en matière de justice.

Tevens moet de staatkundige rol van de monarchie worden afgeschaft (maakt niet langer deel uit van de wetgevende macht; deze macht is in handen van regering en parlement).

Daarnaast moet een beslissend referendum op volksinitiatief (op het niveau van de confederatie) ingevoerd worden.

Artikel 37 moet worden herzien in het kader van de opheffing van de federale staat en de vervanging door een confederatie (omvorming van de federale regering in een uitvoerend orgaan op het niveau van de confederatie) en met het oog op de afschaffing van de staatkundige rol voor de monarchie (niet langer bekleed met de uitvoerende macht; deze macht is uitdrukkelijk in handen van de regering).

De wijziging van dit artikel veronderstelt een impliciete wijziging van de artikelen 97, 98, 99, 101, 102 en 106.

Artikel 38 moet worden herzien in het kader van de opheffing van de federale staat en de vervanging door een confederatie (vervanging van het concept «gemeenschappen» door een concept «Vlaanderen en Franstalig België»).

Hierdoor worden de gemeenschaps- en gewestraden en -regeringen vervangen door volwaardige parlementen en regeringen van Vlaanderen en Franstalig België.

De wijziging van dit artikel veronderstelt een impliciete wijziging van de artikelen 115 (de raden), 116 (constitutieve autonomie), 117 (verkiezingen), 118 (verkiezing, samenstelling en werking van de raden), 121 (gemeenschaps- en gewestregeringen), 122 en 123 (samenstelling en werking van de regering), 124 (politieke onverantwoordelijkheid) en 126 (staatssecretarissen).

Deze wijzigingen moeten onder meer de volgende inhoudelijke elementen van een verdere democratisering invoeren: een volwaardige Vlaamse grondwet, een nationale kieskring, een systeem waarbij de Vlaamse regering rechtstreeks gekozen wordt, een beslissend referendum op volksinitiatief (op het niveau van Vlaanderen en Franstalig België) en een doorgedreven decumul.

Artikel 39 moet worden herzien in het kader van de opheffing van de federale staat en de vervanging door een confederatie (vervanging van het concept «gewesten» door een concept «Vlaanderen en Franstalig België»). Zie de nadere toelichting bij artikel 38.

Artikel 40 moet worden herzien met het oog op de overdracht van het bevoegdheidsdomein justitie.

La révision de cet article suppose une modification implicite des articles 12 (poursuite et arrestation), 13 (accès à la justice), 14 (détermination de la peine), 15 (visites domiciliaires), 16 (expropriation), 110 et 111 (droit de grâce), 145 (contestations ayant pour objet des droits civils), 146 (organisation des tribunaux, en vue également de l'établissement d'un seul tribunal par arrondissement, qui serait compétent pour connaître en premier ressort de toutes les contestations), 151 (nominations et désignations), 152 (pensions des juges), 153 (ministère public), 154 (traitements), 155 (incompatibilités), 156 (répartition des cours d'appel), 157 (organisation des tribunaux) et 161 (établissement de juridictions administratives).

Il y a lieu de réviser *l'article 41* afin d'instaurer les éléments suivants devant contribuer à une accentuation du processus de démocratisation: la création d'un nouveau niveau de pouvoir intermédiaire, élu démocratiquement, une décentralisation accrue du processus décisionnel (renforcement des communes) et l'instauration d'un référendum décisionnel d'initiative populaire (au niveau des pouvoirs locaux). Il y a lieu, par ailleurs, de transférer les principes et les compétences afférents à la législation organique des communes et des provinces.

Toutes ces révisions supposent une modification implicite des articles 6, 7, 41, 162 et 165.

Il y a lieu de réviser *les articles 44, 45 et 46* en vue de modifier les rapports entre le gouvernement et le parlement dans le sens d'un renforcement de la démocratie parlementaire (convocation, ajournement et dissolution des Chambres).

Il y a lieu de réviser *l'article 50* afin de revoir les modalités de la reprise de leur mandat par les ministres dont les fonctions ont pris fin.

Il y a lieu de réviser *l'article 52* afin que la présidence du parlement soit attribuée à un membre de l'opposition.

Il y a lieu de réviser *l'article 56* afin de prévoir dans la Constitution que le droit d'enquête peut être exercé à la demande de l'opposition. Cette révision suppose une modification implicite de l'article 53.

L'article 57 doit être révisé dans le cadre de la transformation des pétitions en propositions populaires.

L'article 59 doit être révisé, étant donné que la disposition actuelle ne réalise pas un équilibre satisfaisant entre l'administration de la justice, d'une part, et la protection de l'intéressé et de sa participation au processus décisionnel, d'autre part.

De wijziging van dit artikel veronderstelt een impliciete wijziging van de artikelen 12 (vervolgning en aanhouding), 13 (rechtstoegang), 14 (strafbepaling), 15 (huiszoekingen), 16 (onteigening), 110 en 111 (genaderrecht), 145 (geschillen burgerlijke rechten), 146 (inrichting rechtbanken, ook met het oog op de invoering van één rechtbank per arrondissement die bevoegd is om in eerste aanleg te oordelen over alle geschillen), 151 (benoemingen en aanwijzingen), 152 (pensioenen van de rechters), 153 (openbaar ministerie), 154 (wedden), 155 (onverenigbaarheden), 156 (indeling van de hoven van beroep), 157 (organisatie rechtbanken) en 161 (oprichting van administratieve rechtscolleges).

Artikel 41 moet worden herzien om de volgende inhoudelijke elementen van een verdere democratisering in te voeren: de creatie van een nieuw democratisch verkozen, intermediair bestuursniveau, een doorgedreven decentralisering van de besluitvorming (versterking van de gemeenten) en de invoering van een beslissend referendum op volksinitiatief (op het niveau van de lokale besturen). Ook moeten de beginselen en de bevoegdheden inzake de organieke wetgeving op de gemeenten en de provincies overgedragen worden.

Al deze wijzigingen veronderstellen een impliciete wijziging van de artikelen 6, 7, 41, 162 en 165.

De artikelen 44, 45 en 46 moeten worden herzien met het oog op het wijzigen van de verhouding tussen regering en parlement, ter versterking van de parlementaire democratie (bijeenroeping, verdaging en ontbinding van de Kamers).

Artikel 50 moet worden herzien om het terugkeermechanisme voor ministers te wijzigen.

Artikel 52 moet worden herzien met het oog op het toekennen van het voorzitterschap van het parlement aan een lid van de oppositie.

Artikel 56 moet worden herzien om de mogelijkheid van de uitoefening van het recht van onderzoek op vraag van de oppositie in te schrijven. Dit veronderstelt een impliciete wijziging van artikel 53.

Artikel 57 moet worden herzien in het kader van de omvorming van de verzoekschriften tot volksvoorstellen.

Artikel 59 moet worden herzien omdat de bestaande regeling geen zorgvuldige afweging maakt van het belang van de vooruitgang van de rechtsbedeling tegenover het belang van de bescherming van de betrokkene en van zijn medewerking aan de besluitvorming.

L'article 62 doit être révisé afin de supprimer le vote obligatoire et de transférer les compétences en matière électorale.

L'article 63 doit être révisé afin de transférer les compétences en matière électorale et de scinder horizontalement l'arrondissement électoral de Bruxelles-Hal-Vilvorde.

L'article 68 doit être révisé afin de supprimer le vote obligatoire.

L'article 72 doit être révisé afin de mettre fin au rôle politique de la monarchie (sénateurs de droit).

L'article 96 doit être révisé afin de mettre fin au rôle politique de la monarchie (nomination des ministres fédéraux). La modification de cet article suppose également la modification implicite de l'article 88.

L'article 103 doit être révisé afin de modifier le système qu'il prévoit.

L'article 104 doit être révisé afin de mettre fin au rôle politique de la monarchie (nomination des secrétaires d'État fédéraux).

L'article 105 doit être révisé afin d'exclure le recours aux pouvoirs spéciaux.

L'article 113 doit être révisé afin de mettre fin à l'octroi de titres de noblesse.

L'article 125 doit être révisé afin de modifier le système qu'il prévoit.

Il y a lieu de réviser l'article 130 afin de régler le statut de la Communauté germanophone au sein de la confédération. Ce statut doit offrir aux germanophones toutes les garanties possibles en matière de protection de leur langue et de leur culture.

La modification de cet article implique une modification implicite des articles 139 et 140.

Il y a lieu de réviser l'article 132 afin d'instaurer des propositions d'initiative populaire.

Il y a lieu de réviser l'article 135 afin de régler le statut de Bruxelles au sein de la confédération. Ce statut repose sur une gestion exercée conjointement par la Flandre et la Belgique francophone.

La modification de cet article implique une modification implicite des articles 136, 137, 138, 163 et 166.

Artikel 62 moet worden herzien met het oog op de afschaffing van de opkomstplicht en de overdracht van de bevoegdheden inzake verkiezingsaangelegenheden.

Artikel 63 moet worden herzien met het oog op de overdracht van de bevoegdheden inzake verkiezingsaangelegenheden en de horizontale splitsing van het kiesarrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde.

Artikel 68 moet worden herzien met het oog op de afschaffing van de opkomstplicht.

Artikel 72 moet worden herzien met het oog op de afschaffing van de staatkundige rol voor de monarchie (senatoren van rechtswege).

Artikel 96 moet worden herzien met het oog op de afschaffing van de staatkundige rol voor de monarchie (benoeming federale ministers). De wijziging van dit artikel veronderstelt eveneens een impliciete wijziging van artikel 88.

Artikel 103 moet worden herzien met het oog op de inhoudelijke aanpassing van de regeling.

Artikel 104 moet worden herzien met het oog op de afschaffing van de staatkundige rol voor de monarchie (benoeming federale staatssecretarissen).

Artikel 105 moet worden herzien om het systeem van bijzondere machten onmogelijk te maken.

Artikel 113 moet worden herzien om het systeem van adeldom af te schaffen.

Artikel 125 moet worden herzien met het oog op de inhoudelijke aanpassing van de regeling.

Artikel 130 moet worden herzien om het statuut van de Duitstalige Gemeenschap te regelen binnen de confederatie. Dit statuut moet de Duitstaligen alle mogelijke garanties geven voor de bescherming van de eigen taal en cultuur.

De wijziging van dit artikel veronderstelt een impliciete wijziging van de artikelen 139 en 140.

Artikel 132 moet worden herzien met het oog op de invoering van volksvoorstellen.

Artikel 135 moet worden herzien om het statuut van Brussel binnen de confederatie te regelen. Dit statuut berust op een gezamenlijk bestuur door Vlaanderen en Franstalig België.

De wijziging van dit artikel veronderstelt een impliciete wijziging van de artikelen 136, 137, 138, 163, 166.

Il y a lieu de réviser *l'article 142* afin de transférer les compétences relatives à la Cour d'arbitrage et d'organiser le droit de saisine à la demande de l'opposition (appréciation de la demande par la Cour d'arbitrage).

Il y a lieu de réviser *l'article 147* afin de transférer les compétences relatives à la Cour de cassation.

Il y a lieu de réviser *l'article 148* afin d'étendre les garanties dont bénéficie la presse aux autres moyens de communication.

Il y a lieu de réviser *l'article 150* afin de modifier le système de jugement des délits par le jury.

Il y a lieu de réviser *l'article 158* afin de transférer les compétences relatives à la Cour de cassation (compétences de la Cour de cassation).

Il y a lieu de réviser *l'article 160* afin de transférer les compétences relatives au Conseil d'État.

Il y a lieu de réviser *l'article 166* étant donné que l'agglomération bruxelloise n'existe plus depuis longtemps.

Il y a lieu de réviser *l'article 167* afin de poursuivre le transfert des compétences internationales (permettant à la Flandre et à la Belgique francophone d'acquiescer une voix directe au sein de l'Union européenne).

Il convient par ailleurs de prévoir un système selon lequel le parlement octroyerait un mandat de négociation pour les traités et selon lequel les traités seraient approuvés par le parlement avant leur signature. Il convient également de conférer au parlement un droit d'initiative en ce qui concerne l'assentiment aux traités. Il appartient pour le reste au gouvernement - par analogie avec son homologue danois - de se mettre d'accord avec le parlement sur les points de vue qui seront défendus en Conseil de ministres de l'Union européenne.

Toutes ces révisions supposent une modification implicite des articles 34, 107, 168 et 169.

Enfin, les dispositions relatives à la défense nationale doivent être déclarées soumises à révision. Cette compétence ne doit pas être transférée à la Flandre ou à la Belgique francophone, mais il faut s'efforcer d'élaborer une politique de paix et de défense à l'échelle européenne.

Artikel 142 moet worden herzien met het oog op het overdragen van de bevoegdheden inzake het Arbitragehof en de organisatie van het recht van onderzoek op vraag van de oppositie (beoordeling van de vraag door het Arbitragehof).

Artikel 147 moet worden herzien met het oog op het overdragen van de bevoegdheden inzake het Hof van Cassatie.

Artikel 148 moet worden herzien om de waarborgen van de drukpers uit te breiden tot de andere informatiemiddelen.

Artikel 150 moet worden herzien om het systeem van het berechten van misdrijven door de jury te wijzigen.

Artikel 158 moet worden herzien met het oog op het overdragen van de bevoegdheden inzake het Hof van Cassatie (bevoegdheden van het Hof van Cassatie).

Artikel 160 moet worden herzien met het oog op het overdragen van de bevoegdheden inzake de Raad van State.

Artikel 166 moet worden herzien omdat de Brusselse agglomeratie reeds lang is afgeschaft.

Artikel 167 moet worden herzien om de internationale bevoegdheden verder over te dragen (waardoor Vlaanderen en Franstalig België een rechtstreekse stem krijgen binnen de Europese Unie).

Daarnaast moet een regeling ingevoerd worden waarbij het parlement een onderhandelingsmandaat voor verdragen verleent en waarbij verdragen vóór de ondertekening door het parlement goedgekeurd worden. Aan het parlement dient eveneens een initiatiefrecht inzake het instemmen met verdragen toegekend te worden. Verder moet de regering - naar Deens voorbeeld - op voorhand met het parlement overleggen over de standpunten die in de Ministeraad van de Europese Unie zullen worden verdedigd.

Al deze wijzigingen veronderstellen tevens een impliciete wijziging van de artikelen 34, 107, 168 en 169.

Ten slotte dienen de bepalingen inzake landsverdediging voor herziening vatbaar te worden verklaard. Deze bevoegdheid dient niet naar Vlaanderen of naar Franstalig België overgeheveld te worden, maar er moet werk gemaakt kunnen worden van een Europees georganiseerd vredes- en verdedigingsbeleid.

Cette révision suppose une modification implicite des articles 182, 183, 185 et 186.

Il y a lieu de réviser *l'article 170* afin de régler l'autonomie fiscale de la Flandre et de la Belgique francophone.

La révision de cet article suppose une modification implicite des articles 172 et 173.

Il y a lieu de réviser *l'article 175* en vue du remplacement de la loi spéciale de financement par un accord de financement qui serait conclu entre la Flandre et la Belgique francophone et qui fixerait tant la dotation du pouvoir confédéral que la perception des impôts et la dotation de Bruxelles, et de l'adaptation du statut financier de la Communauté germanophone.

A cet égard, la Flandre et la Belgique francophone pourraient convenir d'une solidarité raisonnable, transparente et objective. Ce mécanisme ne pourrait jamais avoir pour conséquence de permettre à l'entité bénéficiaire de dépenser plus, par tête d'habitant, que l'entité payante.

Ces modifications supposent une modification implicite des articles 176, 177 et 178.

Il convient de réviser *l'article 180* afin de transférer les compétences relatives à la Cour des comptes.

Il convient de réviser *l'article 184* afin de transférer les compétences relatives à la police et de tenir compte de l'intégration de la gendarmerie dans la police à deux niveaux.

Il y a lieu de réviser *l'article 195* afin de pouvoir procéder à la révision de la Constitution sans dissolution préalable des Chambres.

La révision de la Constitution n'est en effet pas un enjeu électoral.

Deze wijziging veronderstelt een impliciete wijziging van de artikelen 182, 183, 185 en 186.

Artikel 170 moet worden herzien om de fiscale autonomie van Vlaanderen en Franstalig België te regelen.

De wijziging van dit artikel veronderstelt een impliciete wijziging van de artikelen 172 en 173.

Artikel 175 moet worden herzien met het oog op het vervangen van de bijzondere financieringswet door een financieringsakkoord tussen Vlaanderen en Franstalig België, waarin zowel de dotatie voor de confederale overheid, als de inning van de belastingen en de dotatie voor Brussel worden vastgelegd, alsook om het financiële statuut van de Duitstalige Gemeenschap aan te passen.

Hierbij kunnen Vlaanderen en Franstalig België een redelijke, doorzichtige en objectieve solidariteit afspreken. Dit mechanisme mag nooit tot gevolg hebben dat de ontvangende deelstaat per hoofd meer kan besteden dan de betalende deelstaat.

Deze wijzigingen veronderstellen een impliciete wijziging van de artikelen 176, 177, 178.

Artikel 180 moet worden herzien met het oog op het overdragen van de bevoegdheden inzake het Rekenhof.

Artikel 184 moet worden herzien om de bevoegdheden inzake de politie over te dragen en omdat de rijkswacht is opgegaan in de politie op twee niveaus.

Artikel 195 moet worden herzien om een Grondwetswijziging zonder voorafgaande ontbinding van de Kamers mogelijk te maken.

grondwetsherzieningen makens immers niet het voorwerp van de kiesstrijd uit.

G. BOURGEOIS
A. VAN DE CASTEELE
A. BORGINON
H. OLAERTS
K. VAN HOOREBEKE

PROPOSITION DE DECLARATION

Les Chambres déclarent qu'il y a lieu à révision des dispositions suivantes de la Constitution:

- l'intitulé;
- l'article 1^{er};
- l'article 2;
- l'article 3;
- l'article 4;
- l'article 5;
- le titre II, en vue d'y insérer un article relatif aux droits de l'enfant;
- le titre II, en vue d'y insérer un article relatif à l'abolition de la peine de mort;
- l'article 8;
- l'article 11;
- l'article 21;
- l'article 25;
- l'article 28;
- l'article 29;
- l'article 30;
- l'article 32;
- le titre III, en vue d'y insérer un article relatif à la présence d'une proportion raisonnable d'hommes et de femmes dans le processus de décision politique;
- le titre III, en vue d'y insérer un article garantissant une administration accessible, correcte et démocratique;
- le titre III, en vue d'y insérer un article accordant au Parlement le droit d'évoquer des arrêtés d'exécution;
- le titre III, en vue d'y insérer un article relatif à une réduction de la durée des fonctions ministérielles;
- l'article 35;
- l'article 36;
- l'article 37;
- l'article 38;
- l'article 39;
- l'article 40;
- l'article 41;
- l'article 44;
- l'article 45;
- l'article 46;
- l'article 50;
- l'article 52;
- l'article 56;
- l'article 57;
- l'article 59;
- l'article 62;
- l'article 63;
- l'article 68;
- l'article 72;
- l'article 96;
- l'article 103;
- l'article 104;

VOORSTEL VAN VERKLARING

De Kamers verklaren dat er redenen zijn tot herziening van de volgende bepalingen van de Grondwet:

- het opschrift;
- artikel 1;
- artikel 2;
- artikel 3;
- artikel 4;
- artikel 5;
- titel II om een artikel in te voegen betreffende de rechten van het kind;
- titel II om een artikel in te voegen betreffende de afschaffing van de doodstraf;
- artikel 8;
- artikel 11;
- artikel 21;
- artikel 25;
- artikel 28;
- artikel 29;
- artikel 30;
- artikel 32;
- titel III om een artikel in te voegen betreffende een redelijke verhouding tussen mannen en vrouwen bij de deelneming aan de politieke besluitvorming;
- titel III om een artikel in te voegen betreffende de garantie van een toegankelijke, correcte en democratische administratie;
- titel III om een artikel in te voegen betreffende de toekenning aan het parlement van een evocatierecht op uitvoeringsbesluiten;
- titel III om een artikel in te voegen betreffende een beperking van de duur van een ministerambt;
- artikel 35;
- artikel 36;
- artikel 37;
- artikel 38;
- artikel 39;
- artikel 40;
- artikel 41;
- artikel 44;
- artikel 45;
- artikel 46;
- artikel 50;
- artikel 52;
- artikel 56;
- artikel 57;
- artikel 59;
- artikel 62;
- artikel 63;
- artikel 68;
- artikel 72;
- artikel 96;
- artikel 103;
- artikel 104;

- l'article 105;
- l'article 113;
- l'article 125;
- l'article 130;
- l'article 132;
- l'article 135;
- l'article 142;
- l'article 147;
- l'article 148;
- l'article 150;
- l'article 158;
- l'article 160;
- l'article 162;
- l'article 166;
- l'article 167;
- l'article 170;
- l'article 175;
- l'article 180;
- l'article 184;
- l'article 195.

17 décembre 1998.

- artikel 105;
- artikel 113;
- artikel 125;
- artikel 130;
- artikel 132;
- artikel 135;
- artikel 142;
- artikel 147;
- artikel 148;
- artikel 150;
- artikel 158;
- artikel 160;
- artikel 162;
- artikel 166;
- artikel 167;
- artikel 170;
- artikel 175;
- artikel 180;
- artikel 184;
- artikel 195.

17 december 1998

G. BOURGEOIS
A. VAN DE CASTEELE
A. BORGINON
H. OLAERTS
K. VAN HOOREBEKE